

Psa

Chapter 90

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

תפלה לְמוֹשֶׁה אִישׁ־מְטוּ־וַאֲלֵהִים אֲדֹנָי מַעוֹן אֶתָּה הָיִיתָ לָנוּ בְּרַחֲמֶיךָ
Maombi ya Mose, mtu wa Mungu. Bwana, wewe umekuwa makao yetu katika vizazi vyote.
Maombi
na-kizazi
H1755

וּבְטָרָם הָרִים יִלְדוּ וְתַחֲוִלָּה אֶרֶץ וְתַבְּלָה וּמַעוֹלָם עַד־עוֹלָם
Kabla ya kuzaliwa milima au hujaumba dunia na ulimwengu, wewe ni Mungu tangu milele hata milele.
Mungu wewe
H0410

Kabla ya kuzaliwa milima au hujaumba dunia na ulimwengu, wewe ni Mungu tangu milele hata milele.

תִּשָּׁב אָנוּשׁ עַד־דָּכָא וְרִתְּאָמְרָא שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם
Unamrudisha mavumbi kuwa mwanadamu
H0582 H5704 H0559 H7725 H0120

Huwarudisha watu mavumbini, ukisema, "Rudini mavumbini, enyi wanadamu."

כִּי אֶלְפֵי שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כִּיּוֹם אֶתְמוּל כִּי יַעֲבֹר
Kwa maana kwako miaka elfu ni kama siku moja iliyokwisha pita, au kama kesho usiku.
na-zamu-ya
H0821 H3915 H0505 H8141 H3117 H0865

Kwa maana kwako miaka elfu ni kama siku moja iliyokwisha pita, au kama kesho usiku.

זָרְמָתָם שָׁנָה וְהָיוּ בְּבֹקֶר יְהִיוּ כְּחֻצֵיר יַחֲלֹף
Unawatowesha wanadamu katika usingizi wa kifo, nao ni kama majani machanga ya asubuhi:
H2229 H8142 H1961 H1242 H2498

Unawatowesha wanadamu katika usingizi wa kifo, nao ni kama majani machanga ya asubuhi:

בְּבֹקֶר יַצִּיץ וְחֻלְפָה לְעֵרֶב יִמּוּלֵל וְיִכְשֵׁשׁ
Asubuhi yanachipuka na-kupita jioni yananyauka na-kukauka
H1242 H2498 H6153 H3001

ingawa asubuhi yanachipua, ifikapo jioni huwa yamenyauka na kukauka.

כִּי־תִמְעַשׂוּ בְּכִלְיֵינוּ וּבְחַמְתְּךָ וּבְחַמְתְּךָ וּבְחַמְתְּךָ
Tumeangamizwa kwa hasira yako na tumetishwa kwa ghadhabu yako.
H3615 H0639 H2534 H0926

Tumeangamizwa kwa hasira yako na tumetishwa kwa ghadhabu yako.

פְּנִיךָ : uso-wako H6440	לְמֵאוֹר katika-nuru-ya H3974	עַל־מִנּוֹ siri-zetu H5956	לְנִגְדְּךָ mbele-yako H5048	עֲוֹנֹתֵינוּ uovu-wetu H5771	(שָׁמְךָ) umeweka H7896	שָׁמְךָ Umeweka H7896	8
---	---	--	--	--	---	---	---

Umeyaweka maovu yetu mbele yako, dhambi zetu za siri katika nuru ya uwepo wako.

כְּמוֹ- kama H3644	שָׁנֵינוּ miaka-yetu H8141	כָּלֵינוּ tunamaliza H3615	בְּעֶבְרִיתְךָ katika-ghadhabu-yako H5678	פָּנֵינוּ zimepita H6437	יָמֵינוּ zetu-zote H3117	כָּל- siku H3605	כִּי Kwa-maana	9
--	--	--	---	--	--	--	-------------------	---

הִנְחָה :
uvumisho
[H1899](#)

Tumeishi siku zetu zote chini ya ghadhabu yako, tunamaliza miaka yetu kwa kuomboleza.

שָׁנָה miaka H8141	שְׁמֹנִים themanini H8084	וּבְנוּבֹרֶת kwa-nguvu H1369	וְאָם na-kama	שָׁנָה miaka H8141	שָׁבָעִים sabini H7657	בָּהֶם ni	שָׁנֹתֵינוּ miaka-yetu H8141	יָמֵי- Siku-za H3117	10
--	---	--	------------------	--	--	--------------	--	--	----

וְנִעְפָּה : na-tunaruka H2440	אִישׁ upesi H2440	גָּזַן yanapita H1468	כִּי- kwa-maana	וְאָנוּ na-huzuni H0205	עָמַל taabu H5999	וְרָהֶבָם na-fahari-yao H7296
--	---	---	--------------------	---	---	---

Siku zetu za kuishi ni miaka sabini, au miaka themanini ikiwa tuna nguvu, lakini yote ni ya shida na taabu, nazo zapita haraka, nasi twatoweka.

עֶבְרִיתְךָ : ghadhabu-yako H5678	וְכִירָאֲתָךְ na-kama-hofu-yako H3374	אֲפָךְ hasira-yako H0639	עֲזָו nguvu-ya H5797	יֹודַעַ ajuaye H3045	מִי- Ni-nani H4310
---	---	--	--	--	--

Ni nani ajuaye nguvu za hasira yako? Kwa maana ghadhabu yako ni kubwa kama hofu tunayopaswa kuwa nayo kwako.

חֲכָמָה : hekima H2451	לְבָב moyo-wa H3824	וְנִבָּא na-tupate H0935	הוֹדַעַ tufundishe H3045	כִּן hivyo	יָמֵינוּ siku-zetu H3117	לְמִנּוֹת Kuhesabu H4487	12
--	---	--	--	---------------	--	--	----

Tufundishe kuzihesabu siku zetu vizuri, ili tujipatie moyo wa hekima.

עֲבָרִיךָ : watumishi-wako H5650	עַל- juu-ya	וְהִנְחָם na-uwe-na-huruma H5162	מָתִי lini H4970	עַד- mpaka H5704	יְהוָה Yahwe H3068	שׁוֹבָה Rudi H7725	13
--	----------------	--	--	--	--	--	----

Ee Bwana, uwe na huruma! Utakawia hata lini? Wahurumie watumishi wako.

יָמֵינוּ zetu-zote H3117	כָּל- siku H3605	וְנִשְׁמְחָה na-tufurahi H8055	וְנִרְנְנָה na-tuimbe-kwa-shangwe	חֲסָדְךָ fadhili-yako	בְּבֹקֶר asubuhi H1242	שָׁבָעֵנוּ Tutosheleze H7646	14
--	--	--	--------------------------------------	--------------------------	--	--	----

Tushibishe asubuhi kwa upendo wako usiokoma, ili tuweze kuimba kwa shangwe na kufurahi siku zetu zote.

רָעָה : mabaya	רָאִינוּ tulioona H7200	שָׁנוֹת miaka H8141	עֲנִיתָנוּ ulizotutesa	כִּימֹות kama-siku H3117	שָׁמְחָנוּ Tufurahishe H8055	15
-------------------	---	---	---------------------------	--	--	----

Utufurahishe kulingana na siku ulizotuadhibu, kulingana na miaka tuliyotaabika.

בְּנֵיהֶם : watoto-wao	עַל- juu-ya	וְהִדְרִיךְ na-utukufu-wako H1926	כַּעֲלֵךְ kazi-yako H6467	עֲבָרִיךָ watumishi-wako H5650	אֶל- kwa H0413	יָרְאֵה Yaonekane H7200	16
---------------------------	----------------	---	---	--	--------------------------------------	---	----

Matendo yako na yaonekane kwa watumishi wako, utukufu wako kwa watoto wao.

פּוֹנֵה	יָדֵינוּ	וּמַעֲשֵׂה	עָלֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ	אָדָנִי	נָעַם	וַיְהִי
iimarishe	mikono-yetu	na-kazi-ya	juu-yetu	Mungu-wetu	Bwana	uzuri-wa	Na-iwe
	H3027	H4639		H0430	H0136	H5278	H1961
			פּוֹנֵהוּ:	יָדֵינוּ	וּמַעֲשֵׂה	עָלֵינוּ	
			iimarishe	mikono-yetu	na-kazi-ya	juu-yetu	
				H3027	H4639		

Wema wa Bwana Mungu wetu uwe juu yetu; uzithibitisha kazi za mikono yetu: naam, uzithibitisha kazi za mikono yetu.